



Dịch vụ bệnh vực người khuyết tật dành cho cá nhân

Dịch vụ bệnh vực người khuyết tật là gì?

Chính phủ Úc và một số chính quyền tiểu bang và lãnh thổ, tài trợ cho hỗ trợ bệnh vực người khuyết tật dành cho cá nhân để giúp thúc đẩy, bảo vệ và bệnh vực nhân quyền của người khuyết tật.

Dịch vụ bệnh vực người khuyết tật dành cho ai?

Hỗ trợ bệnh vực dành cho những người khuyết tật đang đối mặt với những thử thách phức tạp.

Nếu quý vị cảm thấy rằng quý vị không thể tự mình hành động, nói hoặc viết về một tình huống khó khăn hay không có mạng lưới hỗ trợ để giúp quý vị làm như vậy, thì bệnh vực người khuyết tật có thể là một lựa chọn.

Các thành viên gia đình hoặc người chăm sóc đại diện cho người khuyết tật cũng có thể tìm kiếm sự hỗ trợ bệnh vực cho người khuyết tật, miễn là không có xung đột lợi ích.

Người bệnh vực người khuyết tật làm những gì?

Người bệnh vực người khuyết tật có thể hỗ trợ quý vị theo nhiều cách bao gồm:

- ▶ giúp quý vị hiểu mình có những quyền gì và cách để được hưởng những quyền này
- ▶ giúp quý vị tiếp cận các dịch vụ và hỗ trợ để cải thiện khả năng và sự tự tin của mình trong mọi lĩnh vực của cuộc sống
- ▶ thay mặt quý vị giải quyết các vấn đề trước khi chúng trở nên tồi tệ hoặc gây hại thêm cho quý vị.

Người bệnh vực luôn đứng về phía quý vị. Họ luôn đấu tranh vì quý vị. Họ luôn sẵn lòng hỗ trợ và lên tiếng thay cho quý vị khi quý vị không cảm thấy tự tin để làm việc này. Họ cũng có thể cung cấp thông tin và hỗ trợ để quý vị cảm thấy tự tin hơn khi bệnh vực cho chính mình.

Việc bệnh vực cho người khuyết tật có được bảo mật không?

Người bệnh vực lắng nghe và giữ kín các vấn đề cũng như thông tin của quý vị. Họ sẽ chỉ tiết lộ thông tin với sự cho phép của quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị đang bị ai đó làm hại, họ có thể cần phải trình báo việc này.

Những người bệnh vực người khuyết tật đến từ các tổ chức cộng đồng cung cấp các dịch vụ bệnh vực. Họ nhận tài trợ từ chính phủ nhưng độc lập với chính phủ.

Người bệnh vực sẽ hành động vì quý vị và quyền lợi của quý vị. Người bệnh vực sẽ luôn nói chuyện với quý vị trước khi thay mặt quý vị làm điều gì đó.



Dịch vụ bệnh vực người khuyết tật dành cho cá nhân

Điều gì xảy ra nếu tôi liên hệ với người bệnh vực người khuyết tật?

Quý vị sẽ được hỏi một loạt câu hỏi để tổ chức đó có thể hiểu vấn đề quý vị đang gặp phải và liệu họ có thể trợ giúp được không. Nếu họ không thể giúp đỡ, tổ chức đó có thể cung cấp thông tin cho một tổ chức khác để hỗ trợ hoặc cung cấp thông tin và nguồn lực để giúp quý vị bệnh vực cho chính mình.

Nếu tổ chức đó có thể giúp đỡ, họ sẽ chỉ định một người bệnh vực cho quý vị để giúp giải quyết vấn đề của quý vị. Thông thường, quý vị sẽ cần phải ký vào một số mẫu đơn chẳng hạn như mẫu đơn đồng ý.

Hầu hết các tổ chức bệnh vực cũng sẽ phát triển một kế hoạch bệnh vực với quý vị. Một kế hoạch bệnh vực sẽ nêu ra các vấn đề quý vị đang gặp phải, các bước mà quý vị và người bệnh vực sẽ thực hiện và những thay đổi mà quý vị đang hướng tới.

Người bệnh vực người khuyết tật có thể giúp tôi những vấn đề gì?

Xin các khoản trợ cấp, khoản tiền, hưu bổng và dịch vụ hỗ trợ của chính phủ bằng cách:

- ▶ hỗ trợ quý vị điền vào các mẫu đơn và/hoặc gửi bằng chứng
- ▶ tham dự các cuộc họp với quý vị với tư cách là người hỗ trợ cho quý vị
- ▶ giúp quý vị tìm các dịch vụ hỗ trợ đáp ứng nhu cầu của quý vị.

Xin về các vấn đề giáo dục, nhà ở và việc làm bằng cách:

- ▶ giúp quý vị có những điều chỉnh hợp lý và cần thiết trong công việc, trường học hoặc trường đại học
- ▶ hỗ trợ quý vị với các ứng dụng và các cuộc họp về nhà ở, xin chuyển nhà hoặc sửa đổi nhà
- ▶ giúp chuẩn bị các tài liệu và bằng chứng để đưa ra hồ sơ có tính thuyết phục, dựa trên nhu cầu của quý vị.

Giúp quý vị hiểu và thực hiện nhân quyền của mình bằng cách:

- ▶ nói về quyền tự do, tôn trọng, bình đẳng và nhân phẩm, và Công ước Liên hợp quốc về Quyền của Người khuyết tật (UN Convention of the Rights of People with Disability - UNCRPD)
- ▶ giúp quý vị hiểu những điều này liên quan đến quý vị như thế nào
- ▶ ủng hộ quý vị lên tiếng cho chính mình
- ▶ hỗ trợ quý vị làm khiếu nại.



Dịch vụ bệnh vực người khuyết tật dành cho cá nhân

Giải quyết các vấn đề về phân biệt đối xử, ngược đãi, bỏ bê và bóc lột bằng cách:

- ▶ giúp quý vị nói chuyện hoặc đăng ký các dịch vụ hỗ trợ nạn nhân/người sống sót, bao gồm các dịch vụ về bạo hành gia đình
- ▶ làm việc với cảnh sát
- ▶ hỗ trợ quý vị khiếu nại lên Ủy ban Nhân quyền (Human Rights Commission).

Nhận hỗ trợ cho một vấn đề pháp lý bằng cách:

- ▶ giới thiệu quý vị đến một dịch vụ pháp lý hoặc thay mặt quý vị nộp đơn xin trợ giúp pháp lý
- ▶ hỗ trợ quý vị thu thập bằng chứng và liên lạc với luật sư của quý vị
- ▶ tham dự các phiên tòa, hòa giải và phiên xử của tòa tài phán với tư cách là người hỗ trợ.

Nhận hỗ trợ về sức khỏe tâm thần bằng cách:

- ▶ giới thiệu quý vị đến các dịch vụ sức khỏe tâm thần
- ▶ giúp quý vị truyền đạt nhu cầu của quý vị với bác sĩ sức khỏe tâm thần
- ▶ hỗ trợ quý vị hiểu về dịch vụ chăm sóc, thuốc men hoặc liệu pháp mà quý vị đang nhận và yêu cầu xem xét lại những điều này nếu quý vị cảm thấy chúng không phù hợp
- ▶ đóng vai trò là người hỗ trợ quý vị tại Tòa Tài phán Tái xét về Sức khỏe Tâm thần (Mental Health Review Tribunal).

Nhận các dịch vụ dịch thuật như:

- ▶ Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch (TIS National)
- ▶ Dịch thuật Ngôn ngữ Ký hiệu (Auslan)
- ▶ Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia.

Người bệnh vực người khuyết tật là người thế nào?

Người bệnh vực người khuyết tật hiểu về tình trạng khuyết tật. Một số người bệnh vực có kinh nghiệm sống về khuyết tật của riêng họ. Một số người bệnh vực đã có kinh nghiệm trước đây là chuyên gia y tế, nhân viên xã hội hoặc nhân viên hỗ trợ người khuyết tật, trợ lý trị liệu hoặc người chăm sóc.

Tất cả những người bệnh vực đều muốn giúp người khuyết tật đáp ứng nhu cầu hàng ngày của họ và cảm thấy được trao quyền để sống với sự tôn trọng, phẩm giá và tự lập.



Dịch vụ bệnh vực người khuyết tật dành cho cá nhân

Làm thế nào để tôi tìm được một người bệnh vực người khuyết tật?

Để tìm một người bệnh vực trong khu vực của quý vị:

- ▶ Ghé đến [Ask Izzy \(Hỏi Izzy\)](https://askizzy.org.au/disability-advocacy-finder) trực tuyến tại <https://askizzy.org.au/disability-advocacy-finder>
- ▶ Đánh cụm từ 'Disability advocacy' ('bệnh vực người khuyết tật') vào thanh công cụ tìm kiếm
- ▶ Quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp tên vùng hoặc mã bưu điện của mình.
- ▶ Sau đó, Finder (Công cụ tìm kiếm) sẽ cung cấp danh sách thông tin liên lạc của các dịch vụ bệnh vực trong khu vực của quý vị.

Khi quý vị liên lạc lần đầu với dịch vụ bệnh vực người khuyết tật, quý vị có thể cung cấp thông tin về hoàn cảnh của mình và yêu cầu giúp đỡ. Sau đó, dịch vụ có thể sắp xếp cho quý vị một người bệnh vực, đưa quý vị vào danh sách chờ hoặc giới thiệu quý vị đến một dịch vụ khác để được hỗ trợ.

Quý vị cũng có thể tìm người bệnh vực gần mình bằng cách liên hệ với Disability Gateway qua số 1800 643 787, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối giờ AEST/AEDT hoặc bằng cách tìm kiếm 'người bệnh vực' tại www.disabilitygateway.gov.au.

Nếu quý vị cần thông tin bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, hãy gọi cho Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch theo số 131 450 và yêu cầu được kết nối với Disability Gateway.

Nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính và/hoặc cảm thấy khó nói chuyện với mọi người qua điện thoại, hãy gọi cho Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia theo số 1800 555 677 và yêu cầu được kết nối với Disability Gateway.

Tôi có thể tìm thêm thông tin ở đâu?

Disability Gateway là dịch vụ miễn phí trên toàn nước Úc giúp tất cả người Úc bị khuyết tật, gia đình và người chăm sóc của họ tìm thông tin đáng tin cậy và kết nối với các dịch vụ trong khu vực địa phương của họ. Quý vị có thể tìm hiểu thêm bằng cách truy cập www.disabilitygateway.gov.au.